

EPISODIO 005

Los diminutivos

La importancia de la gramática

EN ESTE EPISODIO

- Aprenderás qué son los diminutivos y cómo pueden cambiar el tono de una palabra.
- Practicarás con una mini-historia llena de casitas, playitas y perritos.
- Reflexionarás sobre el papel de la gramática para hablar con fluidez.

¡Hola! Soy Óscar, y gracias por escuchar este episodio. Desde 2013 ayudo a miles de estudiantes a hablar español con un método natural y efectivo, sin gramática ni ejercicios aburridos. Hablar español es más fácil de lo que parece: solo necesitas el material y las técnicas adecuadas.

Texto y recursos del episodio: unlimitedspanish.com

PARTE 1

Transcripción y traducción

Lee primero en español. Usa la traducción solo cuando necesites confirmar el significado.

ESPAÑOL	ENGLISH
Los diminutivos	Diminutives
Un diminutivo cambia una palabra para expresar que algo es más pequeño. Por ejemplo, puedes decir «coche pequeño», pero también «cohecito». Un cohecito es un coche pequeño.	A diminutive changes a word to express that something is smaller. For example, you can say "coche pequeño", but you can also say "cohecito". A "cohecito" is a small car.
Otros ejemplos son: «florecita», una flor pequeña; «ventanita», una ventana pequeña; «cerdito», un cerdo pequeño; «pececito», un pez pequeño; «panecito», un pan pequeño; y «trajecito», un traje pequeño.	Other examples are: "florecita", a small flower; "ventanita", a small window; "cerdito", a small pig; "pececito", a small fish; "panecito", a small loaf or piece of bread; and "trajecito", a small suit.
Sin embargo, palabras como «hombrecito» o «cohecito» no siempre indican solamente tamaño. Según el contexto y el tono, pueden sonar graciosas, cariñosas o incluso ridículas.	However, words such as "hombrecito" or "cohecito" do not always indicate size alone. Depending on the context and tone, they can sound amusing, affectionate, or even ridiculous.
Algunas personas usan los diminutivos para burlarse. Por ejemplo: «Vaya cohecito que se ha comprado Juan... qué bonito», quizá porque se trata de un coche barato o modesto.	Some people use diminutives to make fun of something. For example: "What a little car Juan has bought... how lovely," perhaps because it is a cheap or modest car.

ESPAÑOL	ENGLISH
Otras veces el diminutivo transmite cariño: «Mira qué perrito, pobrecito; está solo y tiene hambre». La frase suena más afectuosa que «Mira ese perro pequeño. Está solo y tiene hambre».	At other times, a diminutive expresses affection: "Look at that little dog, poor thing; it is alone and hungry." The sentence sounds more affectionate than "Look at that small dog. It is alone and hungry."
Mi consejo es que no memorices todas las reglas para formar diminutivos. Las reglas se olvidan con facilidad. Es mejor familiarizarse con estas formas escuchándolas y leyéndolas en contexto.	My advice is not to memorise every rule for forming diminutives. Rules are easily forgotten. It is better to become familiar with these forms by hearing and reading them in context.
Consejo del episodio: el papel de la gramática	Episode tip: the role of grammar
Si tu objetivo es hablar con fluidez, no necesitas estudiar mucha gramática. Un niño aprende a hablar sin estudiar reglas: escucha muchas veces los mismos patrones y palabras.	If your goal is to speak fluently, you do not need to study a great deal of grammar. A child learns to speak without studying rules: they hear the same patterns and words many times.
Los adultos tendemos a complicar las cosas. Queremos analizarlo todo y crear reglas para todo, pensando que eso nos permitirá utilizar el idioma. Sin embargo, durante siglos la gente hablaba perfectamente sin estudiar libros de gramática.	Adults tend to complicate things. We want to analyse everything and create rules for everything, believing that this will allow us to use the language. However, for centuries people spoke perfectly well without studying grammar books.
¿Significa eso que la gramática no sirve para nada? No exactamente. Al empezar un idioma, puedes hojear durante unos días un libro básico para orientarte, pero debes comenzar a escuchar y leer cuanto antes.	Does that mean grammar is completely useless? Not exactly. When beginning a language, you can browse a basic book for a few days to get your bearings, but you should begin listening and reading as soon as possible.
También puede ser útil revisar las reglas de vez en cuando para afinar y pulir ciertos aspectos. Pero la fluidez no se basa principalmente en la gramática, sino en la exposición y el tiempo de escucha.	It can also be useful to review rules occasionally in order to refine and polish certain aspects. But fluency is not based mainly on grammar; it is based on exposure and listening time.

Practica con los cursos completos

Escucha varias veces y deja que las estructuras se vuelvan familiares.



[VER CURSOS »](#)

PARTE 2

Mini-Historia

Una frase breve, preguntas sencillas y muchas oportunidades para responder en voz alta.

CÓMO PRACTICAR

Primero escucharás una frase con información. Después responderás a preguntas muy sencillas sobre esa información. Intenta contestar en voz alta antes de escuchar la respuesta. No pasa nada si te equivocas: escucha, repite y responde cada vez con más rapidez. Estas técnicas están implementadas al 100% en mis cursos completos en unlimitedspanish.com.

Q&A

PRÁCTICA GUIADA

Preguntas y respuestas

Escucha la información, responde en voz alta y después comprueba la respuesta.

ESPAÑOL	ENGLISH
Laura es una chica que tiene un cochecito azul.	Laura is a girl who has a little blue car.
¿Es Laura una chica o un chico?	Is Laura a girl or a boy?
Una chica.	A girl.
¿Tiene un coche?	Does she have a car?
Sí. Tiene un cochecito azul.	Yes. She has a little blue car.
¿Es grande o pequeño?	Is it large or small?
Pequeño. Es un cochecito.	Small. It is a little car.
¿De qué color es? ¿Rojo?	What colour is it? Red?
No. Es azul.	No. It is blue.
¿Quién tiene un cochecito?	Who has a little car?
Laura.	Laura.
¿De quién es el coche azul?	Whose blue car is it?
De Laura.	Laura's.
Laura se compra una casita azul cerca del mar.	Laura buys a little blue house near the sea.
¿Vende una casita?	Does she sell a little house?
No. Compra una casita.	No. She buys a little house.
¿Compra otro cochecito?	Does she buy another little car?
No. Compra una casita.	No. She buys a little house.
¿Dónde la compra? ¿Cerca de la montaña?	Where does she buy it? Near the mountains?
No. Cerca del mar.	No. Near the sea.
¿Cerca o lejos del mar?	Near or far from the sea?
Cerca.	Near.
¿De qué color es la casita?	What colour is the little house?
Azul, igual que el cochecito.	Blue, just like the little car.
Delante de la casita hay una playita muy agradable.	In front of the little house, there is a very pleasant little beach.
¿Hay una montañita delante de la casa?	Is there a little mountain in front of the house?
No. Hay una playita.	No. There is a little beach.

ESPAÑOL	ENGLISH
¿Qué hay delante?	What is in front of it?
Una playita muy agradable.	A very pleasant little beach.
¿Es una playa enorme?	Is it an enormous beach?
No. Es una playita.	No. It is a little beach.
¿Es agradable?	Is it pleasant?
Sí. Es pequeña y agradable.	Yes. It is small and pleasant.
Cada día Laura va a la playita con su toallita.	Every day, Laura goes to the little beach with her little towel.
¿Va cada semana?	Does she go every week?
No. Va cada día.	No. She goes every day.
¿Va cada mes?	Does she go every month?
No. Va cada día.	No. She goes every day.
¿Va a la montaña?	Does she go to the little mountain?
No. Va a la playita.	No. She goes to the little beach.
¿Dónde va?	Where does she go?
A la playita.	To the little beach.
¿Con qué va?	What does she take with her?
Con su toallita.	Her little towel.
¿Quién va a la playita?	Who goes to the little beach?
Laura.	Laura.
Allí toma el sol con su perrito mientras lee un librito.	There, she sunbathes with her little dog while reading a little book.
¿Toma el sol Laura?	Does Laura sunbathe?
Sí. Toma el sol.	Yes. She sunbathes.
¿Con quién está?	Who is she with?
Con su perrito.	Her little dog.
¿Está sola?	Is she alone?
No. Está con su perrito.	No. She is with her little dog.
¿Está leyendo algo?	Is she reading anything?
Sí. Lee un librito.	Yes. She is reading a little book.

ESPAÑOL	ENGLISH
¿Qué lee?	What is she reading?
Un librito.	A little book.
¿Es un libro grande o pequeño?	Is it a large or small book?
Pequeño. Es un librito.	Small. It is a little book.

IDEA CLAVE

No necesitas analizar la gramática mientras respondes. La información breve y la repetición hacen que las estructuras se vuelvan automáticas.

Muy bien, hasta aquí la mini-historia de la casita, la playita y el perrito. Los diminutivos pueden sonar cariñosos, graciosos o incluso irónicos según el contexto.

Gracias por escuchar. No necesitas analizar cada regla: escucha, lee y deja que los patrones se vuelvan familiares. ¡Nos escuchamos en el próximo episodio!

PARTE 3

Vocabulario esencial

Repasa palabras y expresiones importantes del episodio. Lee la explicación y observa cómo se usan en contexto.

LÉXICO

REPASO FINAL
Palabras, expresiones y ejemplos del episodio

ESPAÑOL	ENGLISH
diminutivo Forma de una palabra que suele expresar tamaño pequeño, cariño o un tono especial. Ejemplo: «Casita» es el diminutivo de «casa».	diminutive A form of a word that often expresses small size, affection, or a special tone. Example: "Casita" is the diminutive of "casa".
burlarse Reírse de una persona o cosa con intención de ridiculizarla. Ejemplo: Usó «cohecito» para burlarse del coche de Juan.	to make fun of To laugh at a person or thing in order to ridicule them. Example: He used "cohecito" to make fun of Juan's car.
cariñoso, -a Que expresa afecto, ternura o amabilidad. Ejemplo: «Perrito» puede sonar más cariñoso que «perro».	affectionate Expressing affection, tenderness, or kindness. Example: "Perrito" can sound more affectionate than "perro".

ESPAÑOL	ENGLISH
familiarizarse Acostumbrarse poco a poco a algo hasta reconocerlo con facilidad. Ejemplo: Escuchar ayuda a familiarizarse con los diminutivos.	to become familiar with To gradually become accustomed to something until it is easy to recognise. Example: Listening helps you become familiar with diminutives.
hojear Mirar rápidamente las páginas de un libro sin leerlo todo. Ejemplo: Puedes hojear un libro básico de gramática.	to browse / leaf through To look quickly through the pages of a book without reading it all. Example: You can browse a basic grammar book.
pulir Mejorar pequeños detalles hasta conseguir un resultado más preciso. Ejemplo: La gramática puede ayudarte a pulir algunos aspectos.	to polish / refine To improve small details in order to achieve a more precise result. Example: Grammar can help you refine certain aspects.

Habla español de manera automática y natural

Practica con horas de contenido guiado en los cursos completos.



EMPIEZA HOY >

¿Te gustó este episodio? Practica estas técnicas con mis cursos completos en unlimitedspanish.com



Óscar

Fundador de Unlimited Spanish Podcast

unlimitedspanish.com